

N° 1963.

**ALLEMAGNE, GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD,
DANEMARK, FRANCE, SUÈDE ET
TCHÉCOSLOVAQUIE ET POLOGNE**

Accord en vue de soumettre à la décision de la Cour permanente de Justice internationale la question des limites territoriales de la juridiction de la Commission internationale de l'Oder. Signé à Londres, le 30 octobre 1928.

**GERMANY, GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND,
DENMARK, FRANCE, SWEDEN AND
CZECHOSLOVAKIA AND POLAND**

Agreement to submit the Question of the Territorial Limits of the Jurisdiction of the International Commission of the Oder to the Decision of the Permanent Court of International Justice. Signed at London, October 30, 1928.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1963. — AGREEMENT BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN GREAT BRITAIN AND THE GOVERNMENTS OF GERMANY, DENMARK, FRANCE, SWEDEN AND CZECHOSLOVAKIA AND THE GOVERNMENT OF POLAND TO SUBMIT THE QUESTION OF THE TERRITORIAL LIMITS OF THE JURISDICTION OF THE INTERNATIONAL COMMISSION OF THE ODER TO THE DECISION OF THE PERMANENT COURT OF INTERNATIONAL JUSTICE. SIGNED AT LONDON, OCTOBER 30, 1928.

French official text communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office. The registration of this Agreement took place February 25, 1929.

THE GOVERNMENTS OF GERMANY, DENMARK, FRANCE, THE GOVERNMENT IN GREAT BRITAIN OF HIS BRITANNIC MAJESTY, and THE GOVERNMENTS OF SWEDEN AND OF CZECHOSLOVAKIA, on the one hand, and THE POLISH GOVERNMENT, on the other hand, being in disagreement as to the determination, in the Act of Navigation of the Oder, of the territorial limits of the jurisdiction of the International Commission of the Oder, have agreed to submit this question to the decision of the Permanent Court of International Justice² and, to this end, have appointed as their plenipotentiaries :

THE GERMAN GOVERNMENT :

Herr Hans Heinrich DIECKHOFF, chargé d'Affaires *ad interim* at London ;

THE DANISH GOVERNMENT :

Count Preben AHLEFELDT-LAURVIG, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London ;

THE FRENCH GOVERNMENT :

His Excellency Monsieur A. DE FLEURIAU, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at London ;

HIS BRITANNIC MAJESTY'S GOVERNMENT IN GREAT BRITAIN :

The Right Honourable Lord CUSHENDUN, Chancellor of the Duchy of Lancaster, Acting Secretary of State for Foreign Affairs ;

¹ Communiquée par le Ministère des Affaires étrangères de Sa Majesté britannique.

¹ Communicated by His Britannic Majesty's Foreign Office.

² Vol. VI, page 379 ; Vol. XI, page 404 ; Vol. XV, page 304 ; Vol. XXIV, page 152 ; Vol. XXVII, page 416 ; Vol. XXXIX, page 165 ; Vol. XLV, page 96 ; Vol. L, page 159 ; Vol. LIV, page 387 ; Vol. LXIX, page 70 ; Vol. LXXII, page 452 and Vol. LXXVIII, page 435, of this Series.

THE POLISH GOVERNMENT :

Monsieur Constantin SKIRMUNT, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London ;

THE SWEDISH GOVERNMENT :

Baron E. K. PALMSTIERNA, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London ;

THE CZECHOSLOVAK GOVERNMENT :

Monsieur Jan MASARYK, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London ;

Who have agreed on the following provisions ;

Article 1.

The Permanent Court of International Justice is requested to decide on the following questions :

Does the jurisdiction of the International Commission extend, by the terms of the provisions of the Treaty of Versailles, to those sections of the tributaries of the Oder, the Warthe (Warta) and the Netze (Noteć), situated on Polish territory, and if so what is the principle laid down which must be adopted for the purpose of determining the up-stream limits of the Commission's jurisdiction ?

Article 2.

The Parties agree to request the Court to decide, if possible, on this question in its ordinary session of 1928.

Article 3.

The present Compromis shall be notified to the Court by one or other of the Parties.

In faith of which the undersigned have signed the present Compromis and have attached thereto their seals.

Done at London, the 30th October, 1928.

For Germany :

(L. S.) Hans Heinrich DIECKHOFF.

For Denmark :

(L. S.) P. AHLEFELDT-LAURVIG.

For France :

(L. S.) A. DE FLEURIAU.

For Great Britain :

(L. S.) CUSHENDUN.

For Poland :

(L. S.) SKIRMUNT.

For Sweden :

Eric PALMSTIERNA.

For Czechoslovakia :

(L. S.) Jan MASARYK.